

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



Professoras: Arlete Peixoto Barbosa, Bernadete Maria C. Pereira, Daniela Parra Acácio, Elvira Maria dos Santos, Giselli Camara, Josélia dos Santos Oliveira, Maria Cecília C. do Nascimento e Valéria Caraça Camargo.

Módulos FINALES (3, 4, 5) – SEGUNDA semana, OCTUBRE/2020

¡OJO! ¡lean, pesquisen vocabulario! Cuando volvamos a las clases presenciales, buscaremos nuevos aspectos de estos mismos países.

CULTURA E HISTORIA 10

CUBA



- Capital (y ciudad más poblada) La Habana [📍](#)
23°08'12"N 82°21'32"O [Coordenadas: 🌐](#)
23°08'12"N 82°21'32"O (mapa) [🗺️](#)
- Idioma oficial Español¹
- Gentilicio cubano, -na
- Forma de gobierno Estado socialista
- Presidente Miguel Díaz-Canel
- Vicepresidente Salvador Valdés Mesa
- Primer ministro Manuel Marrero Cruz
- Órgano legislativo Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba [🗳️](#)
- Independencia - de España
Declarada 10 de octubre de 1868

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



- Autonomía 25 de noviembre de 1897
- TratadodeParís 10 de diciembre de 1898
- Enmienda Platt
 - República 12 de junio de 1901
 - Revolución 20 de mayo de 1902
 - 1 de enero de 1959
- Superficie Puesto 106.º
 - Total 109 884² km²



Rincón de Noticias - Actualidades

Visita al sitio <http://www.cuba.cu/>

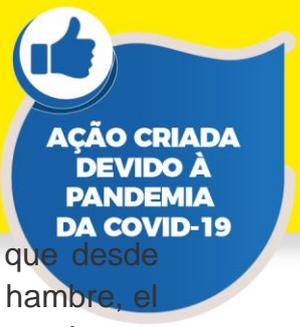


Organizaciones, partidos políticos, **redes internacionales** y **personalidades** del mundo convocan desde hoy y hasta 10 de octubre a una **semana**

antiimperialista con el objetivo de denunciar los **problemas de la humanidad** y **erigir un mundo mejor**. Construiremos un **futuro** que atesore la vida antes que las ganancias, un **futuro de hermandad** entre los pueblos, dice en una de sus partes el **Manifiesto por el Futuro**, divulgado a propósito de la jornada. La humanidad 'está amenazada por un virus invisible' que se propaga,

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



dice el texto en referencia a la pandemia de la Covid-19 y añade que desde hace mucho tiempo 'otros virus' nos desafían como el desempleo, el hambre, el racismo, el patriarcado, la desigualdad y la guerra. El documento denuncia que esos problemas están presentes en forma diferente en el planeta y atacan con fuerza las vidas de trabajadores y campesinos, y de quienes experimentan el impacto de la desigualdad social, en tanto una minoría son los beneficiados. Sobre la actual crisis, plantea que el sistema capitalista no tiene respuestas ya que 'sus políticas son huecas' y en vez de alimentar y dar albergue emplean las vastas maquinarias de destrucción como las fuerzas policiales y militares contra los trabajadores y el campesinado. 'Si un país pobre trata de erguirse, busca ejercer su soberanía, se utiliza un arsenal entero de poderes contra él' (financiero, diplomático y militar). Nos dominan con armas, pero también con ideas, denuncia el documento.(...)

Disponível em: <http://www.cuba.cu/politica/2020-10-05/comienzo-semana-global-antiimperialista-%C2%ABesperamos-algo-mejor-que-esto%C2%BB/53311>

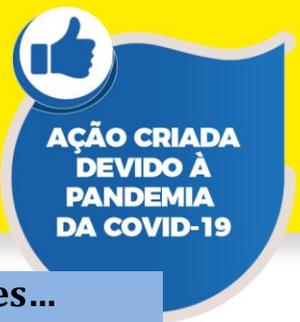


Curso escolar en Cuba, un mes después

Más de un mes ha transcurrido, desde que el pasado primero de septiembre se reanudara el curso escolar 2019-2020 en 147 municipios del país.

Las aulas cobijaron el encuentro entre alumnos y maestros, todos conscientes de las medidas sanitarias para evitar el contagio a la COVID-19.

Ese día reinició el curso en todo el país, con excepción de la provincia de La Habana y los municipios de La Palma, Mariel, San Cristóbal, Cárdenas, Camajuaní y Manicaragua. Debido al rebrote de la enfermedad en estos territorios se decidió aplicar dos variantes: **presencial con los maestros y educandos en las escuelas y desde sus casas con actividades docentes televisivas** por el Canal Educativo, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. para los territorios afectados.

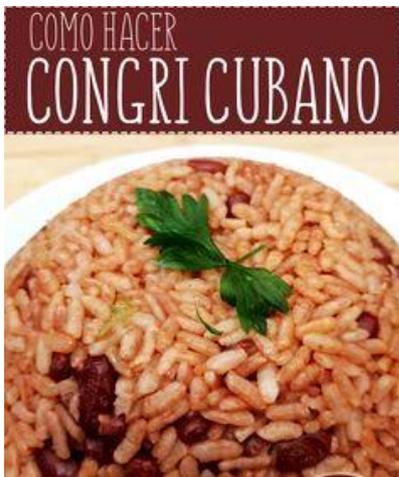


Rincón de Curiosidades – Comidas... Bebidas... Costumbres...

La comida callejera en cuba

✓ Accede al video y comenta lo que pudiste comprender.

<https://www.youtube.com/watch?v=321m-gEv2nY>



Busca la receta:

¡Una bebida refrescante! Busca otras.... Y escribe para aprender palabras nuevas.



MOJITO

- 1/4 ron blanco
- 1/4 zumo de lima
- 2/4 agua con gas
- 3 cucharadas azúcar
- 1 ramita de hierbabuena
- hielo picado





El transporte en Cuba... Pesquisa una curiosidad:



Los Almendrones



Si para Cuba tendríamos que buscar un símbolo , podrían ser los almendrones. Así se llaman los coches antiguos en Cuba, que funcionan perfectamente en el país. Estos coches son anteriores a la década de 60 y de origen norteamericano . Muchos de ellos

poseen piezas originales y funcionan bien gracias a la inventiva de los cubanos en materia de mecánica. Cuba cuenta con aproximadamente con 75 mil autos clásicos conservados con fechas de fabricación entre 1920 y 1950 y generalmente están en las postales y fotos de turistas. Más de 10 mil almendrones circulan sólo en La Habana y se han llegado a utilizar componentes de lavadoras y refrigeradores para repararlos. Estos coches constituyen una alternativa al transporte urbano y además son alquilados a turistas para un rico paseo por la capital.

Fuente: <https://www.cubanos.guru/10-cosas-que-quizas-no-sabias-de-los-almendrones-de-cuba/>



En el enlace abajo hay un vídeo corto en que se cuenta un poco más sobre esos hermosos coches :

VIDEO: <https://www.youtube.com/watch?v=lfEK9CdKEDI&t=48s>

Patrimonio Cultural



Después de ver la presentación sobre los sitios históricos en Cuba, comenta lo qué más te impresionó, y cuál(es) te gustaría visitar.

Presentación: <https://view.genial.ly/5f7cb10260d46a0d028ea0e8/presentation-patrimonios-culturales-de-cuba>



Expresiones cubanas – como se dice...



El español es una lengua hablada oficialmente en 21 países y no es difícil pensar que hay muchas variantes en los diversos países hispanohablantes. En Cuba no es diferente y hay muchas palabras y expresiones que se hablan en la isla y sería incomprendible para otros nativos de la lengua española. En el enlace abajo el cubano Camallerys habla de algunas de esas

expresiones y palabras exclusivas de Cuba.

✓ Expresiones del vídeo

Desmaya esa talla - olvídate de eso

Me la pusiste en China - No entendí nada

El horno no está para galletitas - no estoy para nadie, tengo un día malo

Dame un cinco - Déjame tomar un descanso

Eso está bolao bolao - Está bueno

Qué fula - que malo, que pesado es

Qué bolá - significa Cómo estás?

Recholata - confusión

Tu maletín - tu problema

Verdes - los dólares

Yuma - extranjero

Aguaje - guapería / beleza/ ostentación

Caminar con los codos - ser tacaño

Consorte/ asere - amigo

Hacer la pala - acompanhar

La cosa está en llamas - está difícil

Palestino / Nague - los orientales

Pestífero - hambriento

La pura / la vieja - la madre

El chama - hijo

El chivo - la bicicleta

Fachar - robar

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



A la cañona (hacer algo): hacer algo a la fuerza

Acere que bola : Hola que tal !

Acotejar: ordenar, arreglar

Aché: Tener suerte

Aguaje: chulería, guapería

Aji ; Pimiento

Ajiaco: Plato constituido por viandas

Ajumarse: Emborracharse

Ambia: Amigo o amiga

Ambientoso: le gusta buscar problemas

Ampanga (ser de): conflictivo, de madre o del carajo

Apretadera : exageracion

Arroz con mango: Confusión

Atrás del palo (siempre estás): que no se entera de nada

✓ Pincha y acompaña a los cubanos hablando sus expresiones :

<https://www.youtube.com/watch?v=n2D3PuXOjts>

Rincón Histórico y Cultural

REVOLUCIÓN CUBANA

1953-1959



Rebeldes victoriosos en el Habana Hilton, enero de 1959.

Fecha 26 de julio de 1953-1 de enero de 1959

Lugar  Cuba

Casus belli Para el Movimiento 26 de Julio fue el gobierno autoritario y represivo de Batista y

la injerencia de los Estados Unidos en la política cubana.

Para el gobierno de Batista fue el asalto al Cuartel Moncada.

Resultado Victoria revolucionaria

Consecuencias Caída de la dictadura de Fulgencio Batista
Cuba se convierte en un Estado socialista
Creación de la Legión Anticomunista del Caribe
Bloqueo estadounidense contra Cuba
Lucha contra bandidos
Invasión de bahía de Cochinos

La revolución cubana

A 57 años del asalto al Cuartel La Moncada, la primera acción armada de la revolución



Abajo, accede a las direcciones electrónicas y comprueba lo que ya sabes sobre Cuba:

VIDEO 1: <https://view.genial.ly/5f7c8eb795c8ab0cfe8b797e/presentation-untitled-genialiy>

VIDEO 2: <https://view.genial.ly/5f7b75801a2b180d1797d092/learning-experience-challenges-quizz-cuba-profe-dani>



Foto: Maestra Josélia Oliveira. Habana, Cuba, 2008.



Rincón Literario

José Martí nació el 28 de enero de 1853 en Habana. Fue un político, periodista, filósofo y poeta cubano.



José Martí fue también un gran prócer de la independencia de Cuba en relación a España y murió luchando por su país el 19 de mayo de 1895, fue muerto por tropas españolas.

Destacamos ahora un fragmento de uno de sus poemas más conocidos que más tarde fue base para la música “Guantanamera”:

Versos Sencillos

YO SOY UN hombre sincero
De donde crece la palma.
Y antes de morirme quiero
Echar mis versos del alma.

Yo vengo de todas partes,
Y hacia todas partes voy:
Arte soy entre las artes,
En los montes, monte soy.

Yo sé los nombres extraños
De las yerbas y las flores,
Y de mortales engaños,
Y de sublimes dolores.

Yo he visto en la noche oscura
Llover sobre mi cabeza
Los rayos de lumbre pura
De la divina belleza.

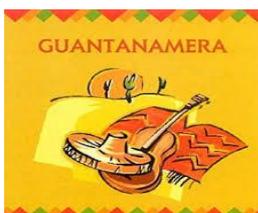
[...]

El arroyo de la sierra
Me complace más que el mar.
Denle al vano el oro tierno
Que arde y brilla en el crisol:
A mí denme el bosque eterno
Cuando rompe en él el Sol.

Yo he visto el oro hecho tierra
Barbullendo en la redoma:
Prefiero estar en la sierra
Cuando vuela una paloma.
Busca el obispo de España
Pilares para su altar;
¡En mi templo, en la montaña,
El álamo es el pilar! [...]

Como pudieron percibir, la música Guantanamera está basada en algunas estrofas de “Versos sencillos” escrito por José Martí en 1891.

La música Guantanamera es atribuida oficialmente a José Fernández Díaz, más conocido como Joseito, que se inspiró en el poema de José Martí para componer la música.



Una canción que para muchos cubanos es un canto de amor al país, pues trata de un hombre simple que antes de morir quiere expresar lo que para él es más importante: el sufrimiento profundo causado por la exclavitud de los seres humanos, que no guarda rencor, al contrario, cultiva la rosa blanca tanto para el amigo como para aquellos que le hicieron daño.

Língua e Cultura Espanhola

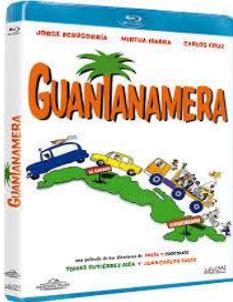
Módulo II (Avançado)



En el enlace abajo pueden disfrutar de esa hermosa música considerada un himno a Cuba

VIDEO: <https://www.youtube.com/watch?v=9Md5Z4I0DG4>

Les indicamos también una **película** del mismo nombre que es una comedia satírica sobre la vida en Cuba. Cuenta la historia de un atípico cortejo fúnebre y un camión que siguen por el mismo camino. El cortejo, compuesto por un funcionario, su esposa Gina y un anciano enamorado de la difunta, debe cumplir un nuevo y ahorrativo plan estatal de traslado de difuntos. En el camión van Mariano, un seductor empedernido, y Ramón, su más fiel aliado. Mariano y Gina se reconocen: él fue alumno de Gina en la Universidad y se enamoró de ella. Mientras el cortejo fúnebre y el camión avanzan, se producen un sinfín de divertidas peripecias que van uniendo poco a poco a Gina y a Mariano hasta que, por fin, toman una decisión.



Disponible en: <https://www.filmaffinity.com/es/film944543.html>

Un poquito más de literatura...

Cuba es seguramente un país muy fértil en su literatura, nombres como José Martí, Gertrudis Gómez de Avellaneda, José María Heredia, Julián del Casal, Nicolás Guillén, José Lezama Lima, Alejo Carpentier (ganó el premio Cervantes de 1977) se destacan en la Isla.

El poeta que vamos a destacar es Nicolás Guillén. Nicolás Guillén fue un poeta



cubano, nacido en Camaguey el 10 de julio de 1902. Su obra es del movimiento vanguardista y el escritor fue el primero a ganar el premio nacional de literatura cubana. Era hijo de los mulatos Argelia Arrieta y del periodista y político Nicolás Guillén Urran que fue asesinado durante el gobierno de Mario García Menocal. Nicolás participó intensamente en la política cubana y por esa razón tuvo que exilarse varias veces. En 1937 ingresó en el partido comunista y después del triunfo de la revolución cubana

en 1959 desempeñó cargos y misiones diplomáticas de gran importancia en el país. En muchos de sus poemas expresa sobre cuestiones sociales de Cuba. Una de sus frases más famosas es: " Mi obra literaria responde al proceso social cubano". Murió a los 87 años el 16 de julio de 1989 en Habana. Destacamos enseguida uno de sus poemas que cuenta el sufrimiento de los cubanos antes de la revolución de 1959:

Disponible en: <https://www.cubatesouro.com/literatura-cubana/>



Burgueses

No me dan pena los burgueses vencidos. Y cuando pienso que van a darme pena, aprieto bien los dientes y cierro bien los ojos.

Pienso en mis largos días sin zapatos ni rosas.

Pienso en mis largos días sin sombrero ni nubes.

Pienso en mis largos días sin camisa ni sueños.

Pienso en mis largos días con mi piel prohibida.

Pienso en mis largos días.

—No pase, por favor. Esto es un club.

—La nómina está llena.

—No hay pieza en el hotel.

—El señor ha salido.

—Se busca una muchacha.

—Fraude en las elecciones.

—Gran baile para ciegos.

—Cayó el Premio Mayor en Santa Clara.

—Tómbola para huérfanos.

—El caballero está en París.

—La señora marquesa no recibe.

En fin, que todo lo recuerdo.

Y como todo lo recuerdo,

¿qué carajo me pide usted que haga?

Pero además, pregúnteles.

Estoy seguro

de que también recuerdan ellos.

Poema tomado de La rueda dentada, en Obra poética 1920-1972, La Habana, Instituto Cubano del Libro, 1972.

En el enlace abajo puedes apreciar el poema del escritor Nicolás Guillén que fue musicalizado. Ver el vídeo te ayudará con las cuestiones que les proponemos sobre el poema.

VIDEO: <https://www.youtube.com/watch?v=T18ymPicE2Q>

El poema “Burgueses” de Nicolás Guillén demuestra que la revolución cubana dejó vencidos los burgueses y podemos percibir con su lectura que antes de ese acto revolucionario, no todos los cubanos podrían frecuentar los mismos lugares, las mismas escuelas, es decir, había una separación mucho más clara con relación a la clase que pertenecía la gente.

Para reflexionar...

Después de la lectura del poema y de la biografía de Nicolás , intenta responder a las siguientes preguntas que les proponemos:

1 En la segunda estrofa del poema, el verso “pienso en mis largos días con mi piel prohibida”... con relación a lo que dice este verso del poema, en tu opinión, ¿a qué piel se refiere el autor? Y ¿qué sería una piel prohibida?

2 ¿A qué se refiere cuando dice “largos días sin zapato, sin camisa, sin sombrero?”. ¿a qué clase social se refiere? ¿Por qué?

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



3 En la quinta estrofa podemos leer “El caballero está en París”, ¿el caballero pertenece a que clase social?, ¿Qué te parece? Razona tu respuesta.

4 El poema trae la visión del escritor sobre el acceso de los cubanos a los lugares que antes no podrían frecuentar por no pertenecer a la clase de los burgueses, ¿qué frases del poema podrías destacar sobre este tema?

5 ¿En Brasil, tenemos la libertad de frecuentar todos los lugares que queremos? ¿O para frecuentar determinados lugares, hay que tener dinero y venir de una clase social más adinerada? Reflexiona y escribe sobre esto.

Rincón de la Música – Lo Moderno y lo Tradicional



Video: https://youtu.be/VMp55KH_3wo?t=9 – Después de ver el video, observa la letra y lo que habla de los países de América Latina.

Gente de Zona, a veces estilizado como **Gente D' Zona** y abreviado en medios escritos como **GDZ**, es un grupo **cubano** de salsa y reguetón (cubatón) fundado por Alexander Delgado en 2000. El grupo combina ritmos de reguetón con las formas más tradicionales de la música cubana.

La banda tuvo su primer éxito internacional tras la colaboración con Enrique Iglesias en 2014 con «Bailando». La canción fue galardonada con tres Premios Grammy Latinos y, además, recibió atención internacional. Otros grandes éxitos de 2015 fueron «La gozadera» y, después, «Traidora», ambos en colaboración con el cantante Marc Anthony.

La Gozadera, Gente de Zona.

Miami me lo confirmo
Gente de zona!
Puerto Rico me lo regaló (Marc Anthony)
Dominicana ya repicó (yeah le le yeah le le no)
Y del caribe somos tú y yo

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmo
Y el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló
Y la tambora merenguera,
Dominicana ya repicó
Con México, Colombia y Venezuela
y del caribe somos tú y yo
Repicando!

La cosa esta bien dura, la cosa esta divina
Perú con Honduras, Chile con Argentina
Panamá trae la zandunga, Ecuador Bilirrubina
Y Uruguay con Paraguay, hermano con Costa Rica

Bolivia viene llegando, Brasil ya esta en camino
El mundo se esta sumando, a la fiesta de los latinos

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmo
Y el arroz con habichuela, Puerto

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



Rico me lo regaló
Y la tambora merenguera,
Dominicana ya repicó
Con México, Colombia y Venezuela
y del caribe somos tú y yo

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmo
Ay el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló
Y la tambora merenguera,
Dominicana ya repicó
Con México, Colombia y Venezuela
y del caribe somos tú y yo (Marc Anthony)

Vamos Guatemala, la fiesta te espera
Llama a Nicaragua, El Salvador se cuela
Loqueando desde Cuba y el mundo se entera
Si tú eres Latino, saca tu bandera
Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmo

Y el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló
Y la tambora merenguera,
Dominicana ya repicó
Con México, Colombia y Venezuela
y del caribe somos tú y yo

Y se formó la gozadera, Miami me lo confirmo
Ay el arroz con habichuela, Puerto Rico me lo regaló (Boricua)
Y la tambora merenguera,
Dominicana ya repicó
Con México, Colombia y Venezuela
y del caribe somos tú y yo

Pa los parceros y las parceras
Ah, esta es la que hay papa
Ahora si! Nadie nos baja de aquí
Ponle ahí

Yo te lo dije
Gente de zona
Tú sabes!
Lo mejor que suena hoy!

¡OJO! *El vocabulario es distinto y muchas palabras, son específicas de los cubanos. Busca los significados y anota lo que encontraste para compartir con todo el grupo cuando volvamos a clase.*

Ejemplo: gozadera = viene de la palabra festejar, disfrutar.



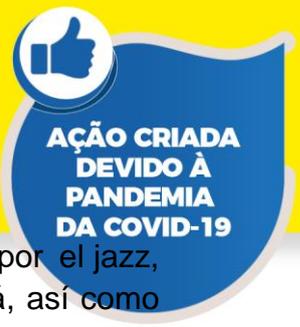
Buena Vista Social Club

El Buena Vista Social Club fue un club social que se ubicaba en el populoso barrio de Marianao de la Ciudad de La Habana que agrupaba a un grupo de miembros que practicaban actividades relacionadas con la música y el baile y que gozó de amplia popularidad en

Cuba. Se convirtió en un obligado lugar de encuentro de los músicos de aquella época. Músicos de la talla de el bajista Cachao López, Arsenio Rodríguez y Rubén González tocaron en el club durante los años 1930 y 1940. De esa

Língua e Cultura Espanhola

Módulo II (Avançado)



época de oro de la música cubana nació el mambo influenciado por el jazz, la charanga, y formas de baile como la pachanga y el Cha Cha Chá, así como el desarrollo de los tradicionales estilos musicales afrocubanos como la rumba y el son. En el año 1996 un grupo de legendarios músicos cubanos muchos de ellos antiguos miembros del club en el que se presentaron cuando su popularidad estaba en el tope, entre los que se encontraban Ibrahim Ferrer (fallecido en el año 2005, a los 78 años), cantante, Compay Segundo (fallecido en el año 2003, a los 95 años) y Eliades Ochoa, guitarristas/cantantes, el pianista Rubén González Fontanills (fallecido en el año 2003, a los 84 años), Omara Portuondo, entre otros fueron convocados por el músico cubano Juan de Marcos González y el guitarrista norteamericano Ry Cooder para realizar una grabación en los Estudios EGREM. Este disco obtuvo un gran éxito comercial y de la crítica inesperado, obteniendo un Grammy y convirtiéndose la obra en la más vendida de la larga carrera de Cooder. En 1998 Cooder volvió a La Habana con su hijo Joaquim, percusionista, para grabar un LP solista con Ferrer; las sesiones fueron capturadas en la película del director de cine alemán Wim Wenders, que también documentó las taquilleras actuaciones en vivo del Buena Vista Social Club en Ámsterdam y Nueva York en 1998. El documental también incluye entrevistas con los músicos llevadas a cabo en La Habana. La película de Wenders, titulada también Buena Vista Social Club, ganó una nominación al Oscar en el 2000 y el Galardón de Mejor Documental en el European Film Awards. El éxito del disco y la película despertaron el interés internacional por la música cubana tradicional y la música latinoamericana en general.

Para conocer más sobre el grupo, accede a la dirección electrónica que sigue:

<https://www.youtube.com/watch?v=RkDe3i5j-bU>.

Actividades de comprensión auditiva y audiovisuales

- ✓ Escucha el audio abajo y anota las informaciones principales. ¿Qué pudiste comprender?

Audio: https://drive.google.com/file/d/17v9u9xj0iOA4aGX_moi-8wJxpDhw12JM/view?usp=sharing
